ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ
Цѣна на годовое изданіе . . . . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . . . 4 „
Подписка принимается въ редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Zeitung erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . . . 5 „
Mit Uebersendung in's Haus . . . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ . . 8 коп.
за строку въ два столбца . . . 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile . . . . . . 8 Kop.
für die doppelte Zeile . . . . . . 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXIII. Jahrgang.

№ 50. Пятница 3. Мая. — Freitag 3. Mai. 1885.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Гейнрихъ Шаакъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 17. Декабря 1881 г. за № 7113 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Heinrich Schaak die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga d. d. 17. December 1881 sub Nr. 7113 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Nr. 5519. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ младшимъ писаремъ Управленія Жидринскаго уѣзднаго воинскаго начальника Алексѣемъ Мейсницеремъ дубликата съ увольнительнаго билета за № 2745, выданнаго ему 17. Апрѣля 1882 года, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ онъ замѣненъ дубликатомъ.
№ 4680. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Его Превосходительство господинъ Лифляндскій Губернаторъ, отправляясь 1. Мая сего года въ Минскую губернію, на время своего отсутствія изъ г. Риги управленіе губерніею передалъ господину Лифляндскому Вице-Губернатору.

Seine Excellenz der Herr Livländische Gouverneur hat bei seiner Abreise nach dem Minskischen Gouvernement am 1. Mai 1885, für die Dauer seiner Abwesenheit von Riga, die Verwaltung des Gouvernements dem Herrn Livländischen Vice-Gouverneur übertragen.
Nr. 5975.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Густаву Паллону ручное изготовленіе аппарата для умноженія рукописей, подъ названіемъ „холщевый гектографъ“ въ домѣ, расположенномъ по 1. Вейдендамбѣ за № 7. № 2690.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Gustav Pallon die Concession zur Anfertigung eines Apparats zur Vervielfältigung von Schriftstücken mittelst Handbetrieb unter dem Namen „Leinenhektograph“ im Hause Nr. 7 am 1. Weidendamm ertheilt worden. Nr. 2690.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 1. Апрѣля 1885 г.
(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Порядка дѣлъ п. 1. Предложеніе городской Управы о сложеніи со счетовъ неоплатныхъ недоимокъ по прежнимъ полицейской и квартирной кассамъ.

Опредѣлили: Означенныя недоимки сложить со счетовъ.

Порядка дѣлъ п. 2. Представленіе отчетности и отчета за 1884 годъ.

Опредѣлили: Назначить особенную коммисію для разсмотрѣнія отчетовъ.

Порядка дѣлъ п. 3. Сообщеніе о переданной городской Управѣ суммѣ денегъ, отказанной по завѣщанію въ пользу бѣдныхъ.

Опредѣлили: Принять къ свѣдѣнію.

Порядка дѣлъ п. 4. Отношеніе С.-Петербургскаго славянскаго благотворительнаго общества, касательно празднованія Св. Меѳодія и Кирилла.

Опредѣлили: Участвовать въ торжественномъ актѣ въ университетѣ, и вмѣстѣ съ тѣмъ предложить Гг. купцамъ и промышленникамъ, а равно и содержателямъ питейныхъ заведеній не открывать своихъ лавокъ и заведеній 6. Апрѣля с. г.

Beschlüsse der Dorpater Stadtverordneten-Versammlung vom 1. April 1885.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsg.)

Tagesordnung Punkt 1. Antrag des Stadtamts wegen Ausschließung inexigibler Restanzen der ehemaligen Polizei- und Quartier-Casse.

Beschlossen: die qu. Restanzen zu streichen.

Tagesordnung Punkt 2. Vorlage des Verwaltungs- und Rechenschaftsberichts pro 1884.

Beschlossen: eine besondere Commission zur Prüfung des Rechenschaftsberichts niederzusetzen.

Tagesordnung Punkt 3. Mittheilung über ein dem Stadtamte zum Besten der Armen übergebenes Vermächtniß.

Beschlossen: zur Kenntniß zu nehmen.

Tagesordnung Punkt 4. Schreiben der St. Petersburger slavischen Wohlthätigkeitsgesellschaft, betreffend die Methodius- und Cyrillus-Feier.

Beschlossen: sich an dem Festactus in der Universität zu betheiligen und gleichzeitig die Herren Kaufleute und Gewerbetreibenden, sowie die Inhaber von Getränke-Anstalten aufzufordern, ihre resp. Geschäfte am 6. April geschlossen zu halten. Nr. 5716.

Опредѣленія Венденской городской Думы отъ 29. Декабря 1884 г.
(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II. ч. I. Св. Зак.)

Присутствовали 15 членовъ Думы подъ предсѣдательствомъ городскаго головы бургомистра Г. Трампедаха, при пунктѣ 2 порядка дѣлъ подъ предсѣдательствомъ члена Думы пастора Г. Фиргуфа.

Рѣшеніе 1. Одобреніе протокола засѣданія отъ 29. Октября 1884 г.

Рѣшеніе 2. Одобреніе признаннаго въ полномъ порядкѣ и исправности дѣлопроизводства и счетоводства городской Управы за 1883 годъ.

Рѣшеніе 3. Согласно съ предложеніемъ городской Управы предоставить въ полное распоряженіе военнаго вѣдомства саперные казармы за ежегодную впередъ уплату 60 руб. грунтовыхъ денегъ за пурное мѣсто, съ условіемъ капитализаціи сихъ грунтовыхъ денегъ на 6% и уплаты капитальной суммы въ законный срокъ. № 5715.

Beschlüsse der Wendenschen Stadtverordneten Versammlung vom 29. December 1884.
(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II Thl. I des Swod der Reichsgesetze.)

Anwesend 15 Stadtverordnete unter dem Präsidio des Herrn Stadthaupts Bürgermeisters G. Trampedach, bei Punkt 2 der Tagesordnung unter dem Präsidio des Stadtverordneten Pastor G. Vierhuff.

Beschluß 1. Das Verhandlungsprotocoll vom 29. October a. c. als regulirt anzuerkennen.

Beschluß 2. Die Geschäfts- und Rechnungsführung des Stadtamts für 1883 als in vollständiger Ordnung und Richtigkeit befunden anzuerkennen.

Beschluß 3. Dem Antrag des Stadtamts entsprechend dem Militairressort die freie Verfügung über die Sappeurkasernen zuzugestehen gegen Entrichtung eines jährlich zu pränumerirenden Grundzinses von 60 Rbl. S. für die Loofstelle und unter Vorbehalt der Capitalisation dieses Grundzinses zu 6% und Auszahlung der Capitalsumme in legaler Frist.
Nr. 5715.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ нужной къ допросу по слѣдственному дѣлу объ Эдуардѣ Зельтингѣ, обвиняемомъ въ кражѣ, служанки Трины Линдбергъ, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach der in Untersuchungssachen wider Eduard Selting wegen Diebstahls erforderlichen Magd Trihne Lindberg sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle vor das erwähnte Landgericht zu sistiren.
Nr. 2667. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписаннаго къ Тельшамъ, Ковенской губерніи, отпускнаго солдата Семена Вильмуса, 38 лѣтъ, римско-католическаго исповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за неисполненіе распоряженій начальства, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 2629. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands beauftragt, nach dem wegen Uebertretung obrigkeitlicher Anordnungen in Untersuchung stehenden, zu Telschi im Kownoschen Gouvernement verzeichneten beurlaubten Soldaten Semen Wilmus, welcher 38 Jahre alt und römisch-katholischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 2669. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписаннаго къ г. Ригѣ Карла Рамма, 22 лѣтъ, лютеранскаго исповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, zu Riga verzeichneten Carl Ramm, welcher 22 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das erwähnte Landgericht zu sistiren.
Nr. 2672. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Пойкернъ крестьянина

Индрика Дравнека, 37 лѣтъ, лютеранскаго исповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за поджогъ, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands beauftragt, nach dem wegen Brandstiftung in Untersuchung stehenden, zum Gute Poickern verzeichneten Bauern Indrik Drawneek, welcher 37 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden.
Nr. 2674. 2

Вслѣдствіе представленія Венденскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бывшаго Лауненкальнскаго волостнаго писаря Даве Артинга и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 2670. 3

In Folge Unterlegung des Wendenschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands beauftragt, nach dem ehemaligen Launekalnschen Gemeindeschreiber Dahwe Arting sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 2670. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ Дисненскаго дворянина Викентія Вержбицкаго, 30 лѣтъ, римско-католическаго исповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 2695. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden Dißnaschen Edelmann Vincenty Werschbitzky, welcher 30 Jahre alt und römisch-katholischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 2695. 3

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands werden hierdurch vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, sorgfältige Nachforschungen nach dem unlegitimirten Reservisten des 20. Schützen-Bataillons Ernst Christoph Freymann anstellen und im Ermittelungsfalle den qu. Untermilitair Freymann arrestlich anher senden zu wollen.
Riga-Ordnungsgericht, den 27. April 1885. Nr. 4911. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die Rigasche Arbeiterokladistin Juliane Wilhelmine Iwanowa geb. Diemert in Anzeige gebracht hat, daß der ihr vom Rigaschen Rathe am 26. April 1884 sub Nr. 2777 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.
In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4771. 2
Riga, den 24. April 1885.

In Anlaß der von der Schlockschen Bürgeroкладistin Lisette Krehk hier gemachten Anzeige, daß ihr der vom Schlockschen Magistrate unterm 6. November 1884 Nr. 311 ertheilte, auf 1 Jahr giltige Placatpaß abhanden gekommen, werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden von diesem Magistrate ersucht, denselben den erwähnten Paß im Auffindungsfalle zu übersenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Schlock-Rathhaus, den 24. April 1885. Nr. 620. 2

Mangalmuischas (Magnushof) pagasta walde, Rigas kreisê Dinamindes draudsê, usaizina zaur scho wisus tos sche apakschâ minetus, jau no wairak gadeem pasudduschus pagasta lozekļus, lihdſ 1. October ſ. g. ſcheit peemeldetees, ar to noteikſchanu, ka ja ſchinî terminâ nepeemeldeſees, tad tiks Weena Augſta Widſemes Kameralteeſa luhgta, winus kâ paſuduſchus iſ ſchi pagaſta rewiſijas iſdſehſt: 1) Jakob Bernſohn, 2) Jannis Tſchuhre, 3) Jurris Tſchuhre, 4) Jurris Ohſoling, 5) Siman Jaunſemneeks, 6) Pidrik Muſchik, 7) Jahn Lauks, 7) Siman Schwan, 9) Peter Gibter, 10) Thom Segling, 11) Peter Rudſiht, 12) Andrej Strohmann, 13) Carl Jurre Walbe, 14) Ernſt Swirbul, 15) Johann Rudolph Bangerſky, 16) Sander Leeljukſche, 17) Dietrich Ahboling, 18) Jahn Roſewſky, 19) Indrik Plugien, 20) Janne Indrik Karlaus, 21) Jakob Schipper, 22) Jahn Uldrik Walk, 23) Karl Neuland, 24) Peter Brachmann, 25) Jahn Wanowſky, 26) Janne Bergmann, 27) Jahn Jeſchewitz, 28) Juris Kirſch, 29) Peter Leija, 30) Kriſchjahn Leija, 31) Jurre Niclas Punding, 32) Bertul Siegmund.
Mangalmuischas pagasta waldê, 26. Aprilî 1875. Nr. 126. 3

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des im Februar 1885 verstorbenen Goldarbeiters Johann Müller und des am 22. März 1885 verstorbenen Buchbindermeisters Friedrich Wilhelm Petersen irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 24. October 1885, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 441. 3
Riga-Rathhaus, den 24. April 1885.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Frau Adele Baronin Vietinghof-Scheel, geb. von Poll, auf das im Arensburgschen Kreise und Woldeschen Kirchspiele belegene Gut Jöör mit Arrust und Rahchke um ein Dahrlehn in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die respectiven Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 758. 3
Riga, den 29. April 1885.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Schloß Neuhausen, Lobenstein, Waldek, Illingen und Eichhof, dimitt. Landrath Gotthard von Liphart, Excellenz, — Linnameggi J. Baron Maydell, — Sommerpahlen, Alexander von Möller, — die Eigenthümerin der Güter Schloß Odenpaeh und Heimadra, die Hohe Krone, um Erlaß eines Proclams behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und Derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. September 1885 inclusive, bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen;

I. Des Gutes Schloß Neuhausen, Kirchspiel Neuhausen.

1 Pahli Nr. 27, groß 12 Thlr., dem Bauer Mihkel Pallower, für den Preis von 1560 Rbl. S.
2 Seegeri Nr. 36, groß 12 Thlr., den Bauern Andre Seger und Kristian Raag, für den Preis von 1560 R. S.
3 Raudoja Nr. 88, groß 12 Thlr., den Bauern Johann und Tannil Tamm, für den Preis von 1620 Rbl. S.
4 Mauri Nr. 93, groß 12 Thlr., dem Bauer Kersna Hallo, für den Preis von 1620 Rbl. S.
5 Kärrina Nr. 106, groß 12 Thlr., den Bauern Andre Piln und Peter Sagemets, für den Preis von 1500 Rbl. S.
6 Kärrina Nr. 107, groß 10 Thlr. dem Bauer Jaan Naggel, für den Preis von 1250 Rbl. S.

II. Des Gutes Lobenstein, Kirchspiel Neuhausen.

1 Orro Nr. 13, groß 8 Thlr., den Bauern Jacob Hillat's Erben, für den Preis von 1000 Rbl. S.
2 Kobbi Michel Nr. 17, groß 8 Thlr., den Bauern Michel Ossips Erben, für den Preis von 1040 Rbl. S.
3 Tahma Andre Nr. 28, groß 9 Thlr., dem Bauer Peter Nibokand, für den Preis von 1170 Rbl. S.
4 Nohja Tannil Nr. 34, groß 11 Thlr. 30 Gr., den Bauern Tannil und Karel Glaser, für den Preis von 1500 Rbl. S.
5 Hindi oder Turrako Peter Nr. 16, groß 12 Thlr., dem Bauer Peter Redi, für den Preis von 1800 Rbl. S.

III. Des Gutes Waldek, Kirchspiel Neuhausen.

1 Klima Nr. 62, groß 8 Thlr., dem Bauer Andre Ast, für den Preis von 1040 Rbl. S.
2 Kolmeoro Nr. 107, groß 12 Thlr., den Bauern Andre und Jaan Raud, für den Preis von 1560 Rbl. S.
3 Weiko Hind Nr. 130, groß 12 Thlr., den Bauern Johann und Kristow Nelk, für den Preis von 1800 R. S.
4 Weiko Hindrik Nr. 133, groß 8 Thlr., den Bauern Hindrik und Peter Nelk, für den Preis von 1200 Rbl. S.
5 Luehte Nr. 134, groß 12 Thlr. dem Bauer Jaan Ober, für den Preis von 1560 Rbl. S.

IV. Des Gutes Illingen, Kirchspiel Neuhausen.

1 Murraski Nr. 51, groß 12 Thaler, den Bauern Andre und Peter Sillero, für den Preis von 1560 Rbl. S.
2 Murraski Nr. 52, groß 12 Thaler, den Bauern Jaan und Andre Sagemets, für den Preis von 1560 Rbl. S.
3 Murraski Nr. 53, groß 8 Thlr., den Bauern Peter Irbe und der Bäuerin Hell Tarro, für den Preis von 1040 Rbl. S.
4 Murraski Nr 54, groß 8 Thlr., dem Bauer Jaan Herm, für den Preis von 1040 Rbl. S.
5 Murraski Nr. 55, groß 12 Thlr., den Bauern Jacob Woit und Michel Harro, für den Preis von 1560 Rbl. S.
6 Kimago, groß 8 Thlr., den Bauern Andre und Peter Temmo, für den Preis von 960 Rbl. S.

V. Des Gutes Eichhof, Kirchspiel Neuhausen.

1 Sirgaski Hindrik Nr. 2, groß 12 Thlr., dem Bauer Karl Rudolf Kehrthal, für den Preis von 1920 R. S.
2 Maddala Nr. 62, groß 12 Thaler, dem Bauer Andre Punsepp, für den Preis von 1800 Rbl. S.

VI. Des Gutes Linameggi, Kirchspiel Anzen.

1 Rauska Nr. 23, groß 20 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Peter Punde, für den Preis von 3400 Rbl. S.
2 Holla oder Metsa Nr. 25, groß 19 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Peter Meos, für den Preis von 3300 Rbl. S.

VII. Des Gutes Sommerpahlen, Kirchspiel Anzen.

1 Willemi Karel, Nr. 17, groß 17 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Meos Sarik, für den Preis von 2400 R. S.

VIII. Des Krongutes Schloß Odenpaeh, Kirchspiel Odenpaeh.

1 Kisto Nr. 42, groß 39,04 Deſſätinen, dem Bauer Jahn Laul, für den Preis von 1165 Rbl. S.

IX. Des Krongutes Heimadra, Kirchspiel Pölwe.

1 Haidako Nr. 1, groß 61,35 Deſſ., dem Bauer Jürri Roos, für den Preis von 1483 Rbl 75 Kop. S.
2 Kerstna Nr. 2, groß 62,21 Deſſ., dem Bauer Peter Tallomees, für den Preis von 1380 Rbl. S.
3 Kollo Nr. 3, groß 40,46 Deſſätinen, dem Bauer Jaan Tallomees, für den Preis von 751 R. 75 K. S.
Dorpat-Kreisgericht, am 20. März 1885. Nr. 1129. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jahn Asper sen., Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Königshoffchen Behgot-Gesindes hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Königshof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe seinem Adoptiv-Sohne Jahn Asper jun. als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Behgot-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen

Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll: das Gesinde Behgot, groß 33 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Jahn Asper jun., für den Preis von 3000 Rbl. S.

Wolmar, den 1. April 1885.

Nr. 655. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kirchspielsrichter Julius von Rasackin, Erbbesitzer des im St. Jacobischen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes Wahhenorm, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 18. September 1885 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Naisoo Michel Nr. 13, groß 10 Thlr. 32 Gr., dem Bauer Johann Krusem, für den Preis von 1500 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 18. März 1885. Nr. 692. 1

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das im Fellinschen Kreise und Kl. St. Johannischen Kirchspiele unter dem Gute Woiseck belegene 13 Thlr. 61 Gr. große und auf den Namen des Jaan Kampus hierselbst eingetragene Grundstück Käs I. Nr. 201 desfallsiger rechtskräftiger oberrichterlicher Entscheidung vom 27. Januar 1882 sub Nr. 193 gemäß, in den Besitz des Jaak Kampus nunmehr übergehen solle und werden daher mit Ausnahme der livländischen adeligen Güter Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten, desmittelst aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 18. September 1885 bei dieser Behörde zu verlautbaren und ausführig zu machen, widrigenfalls sie mit solcher nicht weiter gehört werden sollen und das Grundstück qu. dem Jaak Kampus zu dessen unumschränkten Besitz diesseits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden wird.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 18. März 1885. Nr. 699. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Johann Werk, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Morsel-Podrigel belegenen Grundstücks Mattotönisse Nr. 21, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme des Herrn Besitzers von Morsel-Podrigel, dessen Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. September 1885, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Mattotönisse Nr. 21, groß 19 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Tanni Werk, für den Preis von 3900 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 20. März 1885. Nr. 767. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selsthherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Oeselsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft, demnach die Baltische Domainenverwaltung, in Vertretung der hohen Krone als resp. Erbbesitzerin der im Oeselschen Kreise belegenen Güter Hellama, Mustelhof, Gottland, Attel, Kappimois und Röösarshof, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerpachtlande der genannten Güter gehörigen unten näher bezeichneten Grundstücke dergestallt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Conctrate verkauft worden, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Oeselsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. September 1885 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen und zwar:

I Die Hellamaschen Bauergesinde:
1 das Bauergesinde Mardi, dem Bauer Michail Tuulmäggi, für den Preis von 595 R. 25 K. S.
2 das Bauergesinde Rege, dem Bauer Iwan Pöld, für den Preis von 594 Rbl. 75 K. S.
3 das Bauergesinde Melbi, den Bauern Matwei und Tönnis Kipper, für den Preis von 599 Rbl. 75 Kop. S.
4 das Bauergesinde Arni, dem Bauer Timofei Wilto, für den Preis von 619 Rbl. 50 K. S.
5 das Bauergesinde Pawli, dem Bauer Michael Obbuskoppel, für den Preis von 708 R. 25 K. S.

II. Die Mustelhofschen Bauergesinde:
1 das Bauergesinde Petsi, dem Bauer Michel Pöld, für den Preis von 761 Rbl. 75 K. S.
2 das Bauergesinde Perro, dem Bauer Redik Kaio, für den Preis von 805 Rbl. 25 K. S.
3 das Bauergesinde Tärtso, dem Bauer Leonti Lankas, für den Preis von 734 Rbl. S.
4 das Bauergesinde Lauka, dem Bauer Irodion Lauka, für den Preis von 701 Rbl. S.

III. Die Gottlandschen Bauergesinde:
1 das Bauergesinde Hitsa, dem Bauer Tawi Tarkmeel, für den Preis von 584 Rbl. 75 K. S.
2 das Bauergesinde Peniska, dem Bauer Mart Pechme, für den Preis von 823 Rbl. S.

IV. Das Attelsche Bauergesinde Lillipäh, dem Bauer Laas Oid, für den Preis von 473 Rbl. 25 Kop. S.

V. Die Kappimois-Grabbenhofsche Knechtsparcelle Kopli, dem Bauer Ado Meistersohn, für den Preis von 15 Rbl. 75 Kop. S.

VI. Die Röösarshofschen Bauergesinde:
1 das Bauergesinde Toma, dem Bauer Alexander Rosenfeldt, für den Preis von 847 Rbl. 75 Kop. S.
2 das Knechtsetablissement Metsa, dem Bauer Johann Redikson, für den Preis von 71 Rbl. 75 Kop. S. Nr. 70. 3

Gegeben im Kreisgericht zu Arensburg, am 20. März 1885.

Pee Hirschu muischas peederigs un Nitaures muischâ dsihwodams kalejs Georg Herrmanns ir miris, tadehl teek wisi wina paradu deweji un nehmaji, ka ari wisi wina pakal palikuschas mantas likumigee mantineeki zaur scho usaizinati lihds 24. Juli s. g. pee schahs teesas usdotees, wehlak neweens wairs netiks peenemts un tadehl sandehs nepeeteikuschees mantineeki sawas prasischanas teesibas un paradu slehpeji kritihs likumigâ sodâ.

Nitaures pagasta teesâ, 18. Aprilî 1885. Nr. 68. 3

Pehz schihs pagasta teesas protokola no 22. Dezembra 1884 Nr. 443, peenehma schihs walsts wezmeita Ede Uhdris sew par apgahdneeku un mantineeku to schihs walstes Peter Klawin un wina seewas Lotes dehlu Indriki. Ikkatram kam kahda pretoschanas pret scho adopzijn buhtu, teek usaizinati 6 mehneschu laikâ, pee schihs teesas peemeldetees, pehz noteezuscha termina netiks neweens wairs klausits, un schi adopzija par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Lasdonas pagasta teesâ, 6. Aprilî 1885. Nr. 196. 2

Sihmejotees us Taurupes pagasta teesas sludinajumeem gubernas awises no 22. Oktobera Nr. 122, 26 Oktobera Nr. 124 un no 29. Oktobera Nr. 125 1884. gada teek us keiserikas 3. Rigas draudses teesas pawehli mineti sludinajumi atsaukti. Nr. 81. 1

Taurupê, 13. Aprilî 1885.

Торги. Torge.

Von dem Rigaer Vogtei-Gerichte ist auf Antrag der Dritten Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits der öffentliche Verkauf der ihr von dem ehemaligen Kaufmann Johannes Jermakow als Faustpfand übergebenen von dem Krist Janne Neimann zu Gunsten des Arbeiters Peter Ernst Bange am 12. April 1880 über 2000 Rbl. ausgestellten auf das demselben gehörige im 3. Vorstadttheile 3. Quartiere auf Thorensberg an der Mitauer Chaussée sub Pol.-Nr. 171 belegene Wohnhaus ingrossirte, an Jermakow durch Blanco cession gediehene Obligation nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. Juni 1885 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage, Mittags 1 Uhr, vor diesem Vogteigerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.

Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter ein Zehntheil der Kaufsumme sofort bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermin zu berichtigen, widrigenfalls die Obligation, welche täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, zur Sitzungszeit in der Kanzlei dieses Gerichtes eingesehen werden kann, für seine Gefahr und Rechnung abermals zum Verkaufe kommt. Auch hat er die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Riga-Rathhaus, Vogtei-Gericht, den 22. April 1885. Nr. 888. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist von Amtswegen und zwar für Gefahr und Rechnung des säumigen ersten Meistbieters der abermalige öffentliche Verkauf des dem zum Gute Aahof verzeichneten Jahn Uppit am 20. September 1868 öffentlich aufgetragenen, im 2. Grundbuch-Bezirk der Stadt Riga sub Hypotheken-Nr. 1076, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartal der Petersburger Vorstadt an der Dampfsägemühlenstraße sub Pol.-Nr. 46 belegenen, dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils angeordnet und der Versteigerungstermin auf den 6. Juni 1885 anberaumt worden.

Die etwaigen Kaufliebhaber werden hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Jahn Uppit, oder an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 960. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 26. April 1885.

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 7. Мая и въ послѣдующіе дни, въ 11 часовъ утра, будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: 305 арш. кисейныхъ занавѣсокъ, 39 шт. деревянныхъ палокъ полированныхъ, 45 шт. термометровъ въ простой оправѣ, 23 ф. бумажныхъ нитокъ, 1 п. 17 ф. бумаги бѣлой проклеенной для письма и 28 коробокъ конвертовъ, 2 пуд. 27 ф. ультрамарина, 1 п. 1 ф. же-

лѣзныхъ винтовъ, 85 паръ верхнихъ частей шерстяной обуви, 5 ф. 30 зол. мишурной работы, 1 п. 36 зол. издѣлій изъ мѣдныхъ сплавовъ непозолоченныхъ и непосеребрянныхъ, дѣтская коляска, 1 шт. часовъ деревянныхъ съ мѣдными колесами, 31 пуд. 21 ф. рогожъ, желѣзный прессъ обдѣланный, 2 п. 15 ф. кокса, 1 п. 20 ф. проволочнаго полотна мѣднаго, 26 ф. лепешекъ виши, 18 ф. 33 зол. издѣлій изъ гумми-эластика, 4 бутылки коньяку, 4 ф. 40 зол. физическихъ инструментовъ, одинъ разбитый желѣзный рельсъ, вѣсомъ 11 пуд. 24 ф., книги печатныя на иностранныхъ и русскомъ языкахъ и разные мелочные товары.

№ 3629. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 169i an der Markt-Straße auf Stadtgrund belegene, dem Firs Antonow Krendel alias Krendin gehörige hölzerne Wohnhaus sammt allen Appertinentien auf den Antrag Eines löblichen Vogteigerichts öffentlich verkauft werden soll.

Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 5. Juli 1885 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbottermine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 769. 1

Dorpat-Rathhaus, am 15. April 1885.

No Skrihwereeschu pagasta teesas teek ar scho sinams darits, ka 8. Maijâ s. g. pulksten 12 pusdeenâ tiks pee schahs teesas Winkelmanmuischas lopmuischa „Skudren" wairakfolischanâ isrenteta us peezeem weenpakal otra nahkameem gadeem, t. i. lihdz 23. Aprilam 1890 g. un tadehl rentesnehmaji, kas grib peedalitees pee wairakfolischanas teek usaizinati peemeldetees.

Skrihwereeschu pagasta teesâ, tai 27. Aprilî 1882. Nr. 175. 2

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, въ подрядъ производства исчисленныхъ по смѣтѣ въ 40,911 р. 32 к. работъ по шоссированію ведущей отъ гор. Гробина до Либавской городской границы, дороги прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 4. число Іюня 1885 года торгу и на 7. число тогоже мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги въ размѣрѣ 20% годовой и подрядной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня, въ день торга, т. е. 4. Іюня 1885 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X ч. I изд. 1857 года. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ торговавшихся приняты не будутъ.

Митава, 26. Апрѣля 1885 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die im Torge zu vergebende Ausführung der auf die Summe von 40,911 Rbl. 32 Kop. veranschlagten Arbeiten zur Chaussirung der von der Libauschen Stadtgrenze nach Grobin führenden Landstraße, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 4. Juni 1885 anberaumten Torgtermine und dem auf den 7. desselben Monats festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen im Betrage von 20% der Jahres-Bausumme in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 4. Juni 1885 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Bd. X Thl. I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Canzlei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Mitau, den 26. April 1885.

Nr. 5430. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Массальскій жит. Литейной части, 3 участка, по Спасской улицѣ д. № 8, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи личнаго почетнаго гражданина Арнольда Оскаровича Койранскаго въ суммѣ 938 руб. 78 коп. съ процентами на 600 руб. съ 23. Марта и на 338 руб. 78 коп. съ 23. Іюня 1876 года будетъ производиться Сентября 4. дня 1885 года съ 10. часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5 отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго Курляндскому мѣщанину Адольфу Васильевичу Вехтеру заключающагося въ каменныхъ: 2. этажномъ домѣ, 2. этажномъ флигелѣ и экипажномъ сараѣ и ста восьмидесяти семи квадратныхъ саженъ земли, состоящее въ г. С.-Петербургѣ, Коломенской части, 1. участка, по Екатерингофскому проспекту подъ №№ по табелямъ 1846 г. 14 а 1874 г. 178 и полицейскимъ 45. Имѣніе это заложено у Хрусталева въ суммѣ 8000 руб. въ С.-Петербургскомъ Тульскомъ поземельномъ банкѣ въ суммѣ 18,000 руб. и будетъ продаваться въ полномъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 33,000 руб.

№ 500. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 25. Февраля сего года состоявшемуся, объявляетъ, что за неплатежъ потомственными почетными гражданами Эльяшемъ и Абрамомъ Ицковыми Рубиными ссуды Государственнаго Казначейства 2476 руб. 95 коп. и государственнаго налога 19 руб. 82 коп., въ присутствіи Губернскаго Правленія, 2. Августа 1885 года, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго Рубинымъ каменнаго двухъэтажнаго съ подваломъ дома, находящагося во 2. части г. Динабурга въ XVIII. кварталѣ, на углу С.-Петербургской и Московской улицъ, на участкѣ городской земли подъ № 21 лит. Б, пространствомъ $87\frac{45}{49}$ кв. саж., состоящаго въ нераздѣльной связи, подъ одною общею кровлею съ домомъ бывшаго отца ихъ Ицки Рубина, нынѣ перешедшихъ къ Голанду, помѣщающаго въ себѣ кромѣ жилыхъ комнатъ, аптеку Веніамина Натансона, лавку съ шерстянымъ товаромъ и магазинъ канцелярскихъ принадлежностей, оцѣненнаго по 8 лѣтней сложности чистаго годоваго дохода въ 15,200 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и бумаги, до сей продажи относящіеся.

№ 2151. 1

Судебный приставъ при Великолуцкомъ окружномъ судѣ Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ-Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. гр. Суд., объявляетъ, что 29. Мая 1885 года въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга, принадлежащее штабсъ-капитану Нилу Федоровичу Дубровину, право на $\frac{4}{14}$ части изъ сельца Карытова съ жилыми и хозяйственными постройками, отрѣзной земли при деревнѣ Карачьовѣ и пустошей: Боброво, Стребухово и Конская-Дуброва. Всего въ означенномъ имѣніи съ отрѣзною землею и пустошами удобной земли 503 дес. 1552 саж. и неудобной 17 дес. 2309 саж. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи, Великолуцкаго уѣзда, 1. стана, назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу коллежскаго ассесора Ивана Андреевича Яковлева; оцѣнено означенное право въ 2500 руб., съ каковой суммы и начнется торгъ. Всѣ бумаги и документы, относящіяся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи окружнаго суда. № 159. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Wallhof verzeichneten Jacob Thoming, d. d. 3. Mai 1884 Nr. 5855, giltig bis zum 24. April 1885.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Вендена на 1885 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Wenden pro 1885.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).